

- 1 **וארגמן ותכלת משזר שש יריעת עשר תעשה המשכן ואת**
 uath emshkn thoshe oshr irioth shsh mshzr uthklth uargmn
 and » the-tabernacle you-shall-make ten sheets-of cambrio-sheen being-corded and-blue and-purple
- אתם תעשה חשב מעשה כרבים שני ותלעת**
 athm thoshe chshb moshe krbim shni uthloth
 and-crimson double-dipped cherubim handiwork-of designer you-shall-make them
- 2 **האחת היריעה באמה ארבע ורחב באמה ועשרים שמנה האחת היריעה ארך**
 ark eirioe eachth shmne uoshrim bame urchb arbo bame eirioe eachth
 length-of the-sheet the-one eight and-twenty in-cubit and-width four in-cubit the-sheet the-one
- היריעת לכל אחת מדה**
 mde achth lkl eirioth
 measure one for-all-of the-sheets
- 3 **יריעת וחמש אחתה אל אשה חברת תהיין היריעת חמש**
 chmsh eirioth theiin chbrth ashe al achthe uchmsh irioth
 five-of the-sheets they-shall-be ones-being-joined woman to sister-of-her and-five sheets
- אחתה אל אשה חברת**
 chbrth ashe al achthe
 ones-being-joined woman to sister-of-her
- 4 **וכן בחברת מקצה האחת היריעה שפת על תכלת ללאת ועשית**
 uoshith llath thklth ol shpht eirioe eachth mqtze bchbrth ukn
 and-you-make loops-of amethyst on hem-of the-sheet the-one from-end in-joining and-so
- תעשה השנית במחברת הקיצונה היריעה בשפת**
 thoshe bshpht eirioe eqitzune bmchbrth eshnith
 you-shall-make in-hem-of the-sheet the-endmost in-joining the-second
- 5 **היריעה בקצה תעשה ללאת וחמשים האחת ביריעה תעשה ללאת חמשים**
 chmshim llath thoshe birioe eachth uchmshim llath thoshe bqtze eirioe
 fifty loops you-shall-make in-sheet the-one and-fifty loops you-shall-make in-end-of the-sheet
- אחתה אל אשה הללאת מקבילת השנית במחברת אשר**
 ashr bmchbrth eshnith mqbilth ellath ashe al achthe
 which in-joining the-second causing-to-receive the-loops woman to sister-of-her
- 6 **בקרסים אחתה אל אשה היריעת את וחברת זהב קרסי חמשים ועשית**
 uoshith chmshim qrsi zeb uchbrth ath eirioth ashe al achthe bqrsim
 and-you-make fifty links-of gold and-you-join » the-sheets woman to sister-of-her in-links
- אחד המשכן והיה**
 ueie emshkn achd
 and-he-becomes the-tabernacle one
- 7 **תעשה יריעת עשרה עשתי המשכן על לאהל עזים יריעת ועשית**
 uoshith irioth ozim lael ol emshkn oshtsi oshre irioth thoshe
 and-you-make sheets-of hair-of-goats for-tent over the-tabernacle one ten sheets you-shall-make
- אתם**
 athm
 them
- 8 **מדה האחת היריעה באמה ארבע ורחב באמה שלשים האחת היריעה ארך**
 ark eirioe eachth shlshim bame urchb arbo bame eirioe eachth mde
 length-of the-sheet the-one thirty in-cubit and-width four in-cubit the-sheet the-one measure
- יריעת עשרה לעשתי אחת**
 achth loshtsi oshre irioth
 one for-one ten sheets
- 9 **את וכפלת לבד היריעת שש ואת לבד היריעת חמש את וחברת**
 uchbrth ath chmsh eirioth lbd uath shsh eirioth lbd ukphlth ath
 and-you-join » five-of the-sheets to-alone and » six-of the-sheets to-alone and-you-double »
- האהל פני מול אל הששית היריעה**
 eirioe eshshith al mul phni eael
 the-sheet the-sixth to forefront face-of the-tent
1. Moreover thou shalt make the tabernacle [with] ten curtains [of] fine twined linen, and blue, and purple, and scarlet: [with] cherubims of cunning work shalt thou make them.
- 2 The length of one curtain [shall be] eight and twenty cubits, and the breadth of one curtain four cubits: and every one of the curtains shall have one measure.
- 3 The five curtains shall be coupled together one to another; and [other] five curtains [shall be] coupled one to another.
- 4 And thou shalt make loops of blue upon the edge of the one curtain from the selvedge in the coupling; and likewise shalt thou make in the uttermost edge of [another] curtain, in the coupling of the second.
- 5 Fifty loops shalt thou make in the one curtain, and fifty loops shalt thou make in the edge of the curtain that [is] in the coupling of the second; that the loops may take hold one of another.
- 6 And thou shalt make fifty taches of gold, and couple the curtains together with the taches: and it shall be one tabernacle.
7. And thou shalt make curtains [of] goats' [hair] to be a covering upon the tabernacle: eleven curtains shalt thou make.
- 8 The length of one curtain [shall be] thirty cubits, and the breadth of one curtain four cubits: and the eleven curtains [shall be all] of one measure.
- 9 And thou shalt couple five curtains by themselves, and six curtains by themselves, and shalt double the sixth curtain in the forefront of the tabernacle.

- 10 וּחְמִשִּׁים בַּחֲבֵרֶת הַקִּיצָנָה הָאֶחָת הִירִיעָה שֹׁפֵת עַל לִלְאֵת חֲמִשִּׁים וְעִשִּׂית
 uoshith chmshim llath ol shphth eirioe eachth eqitzne bchbrth uchmshim
 and-you-make fifty loops on hem-of the-sheet the-one the-endmost in-joining and-fifty
 הַשְּׁנִית הַחֲבֵרֶת הִירִיעָה שֹׁפֵת עַל לִלְאֵת
 llath ol shphth eirioe echbrth eshnith
 loops on hem-of the-sheet the-joining the-second
- 11 אֵת וַחֲבֵרֶת בְּלִלְאֵת הַקְּרָסִים אֵת וְהַבֵּאת חֲמִשִּׁים נַחֲשֵׁת קְרָסִי וְעִשִּׂית
 uoshith qrsi nchshth chmshim uebath ath eqrsim bllath uchbrth ath
 and-you-make links-of copper fifty and-you-bring » the-links in-loops and-you-join »
 וְהָיָה הָאֵהָל אֶחָד
 eael ueie achd
 the-tent and-he-becomes one
- 12 עַל תִּסְרַח הָעֶרְפֶּת הִירִיעָה חֲצִי הָאֵהָל בִּירִיעַת הָעֶרְףֹּ וּסְרַח
 usrch eodph birioth eael chtzi eirioe eodphth thsrch ol
 and-extension-of the-overplus in-sheets-of the-tent half-of the-sheet the-overplus she-shall-extend over
 אַחֲרֵי הַמִּשְׁכָּן
 achri emshkn
 hindmost-of the-tabernacle
- 13 הָאֵהָל יִרְיעֵת בְּאֵרֶךְ בְּעֶרְףֹּ מִזֶּה וְהָאֵמָה מִזֶּה וְהָאֵמָה
 ueame mze ueame mze bodph bark irioth eael
 and-the-cubit from-here and-the-cubit from-here in-overplus in-length-of sheets-of the-tent
 יִהְיֶה לְכִסְתּוֹ וּמִזֶּה מִזֶּה הַמִּשְׁכָּן צְדֵי עַל סְרוּחַ יִהְיֶה
 ieie sruch ol tzdi emshkn mze umze lksthu
 he-shall-become being-extended over sides-of the-tabernacle from-here and-from-here to-cover-him
- 14 תַּחֲשִׁים עֶרֶת וּמִכְסֵה מְאֻדְמִים אֵילִם עֶרֶת לְאֵהָל מְכֹסֵה וְעִשִּׂית
 uoshith mkse lael orth ailim madmim umkse orth thchshim
 and-you-make cover for-tent skins-of rams being-reddened and-cover-of skins-of azure-ones
 מִלְּמַעְלָה
 mlmole
 from-above
- 15 עֲמֻדִים שְׁטִיִּם עֲצֵי לְמִשְׁכָּן הַקְּרָשִׁים אֵת וְעִשִּׂית
 uoshith ath eqrshim lmshkn otzi shtim omdim
 and-you-make » the-hollow-tapers for-tabernacle woods-of acacias ones-standing
- 16 הָאֶחָד הַקְּרָשׁ רָחֵב הָאֵמָה וּחְצִי וְאֵמָה הַקְּרָשׁ אֶרֶךְ אַמּוֹת עֶשֶׂר
 oshr amuth ark eqrsh uame uchtzi eame rchb eqrsh eachd
 ten cubits length-of the-hollow-taper and-cubit and-half the-cubit width-of the-hollow-taper the-one
- 17 לְכָל תַּעֲשֶׂה כֵן אַחֲתָהּ אֵל אִשָּׁה מְשֻׁלֶּבֶת הָאֶחָד לְקֶרֶשׁ יְדוֹת שְׁנֵי
 shthi iduth lqsrsh eachd mshlbth ashe al achthe kn thoshe lkl
 two-of sides to-hollow-taper the-one being-projected woman to sister-of-her so you-shall-do for-all-of
 קְרָשֵׁי הַמִּשְׁכָּן
 qrshi emshkn
 hollow-tapers-of the-tabernacle
- 18 נִגְבָּה לְפָאֵת קְרָשׁ עֶשְׂרִים לְמִשְׁכָּן הַקְּרָשִׁים אֵת וְעִשִּׂית
 uoshith ath eqrshim lmshkn oshrim qrsh lphath ngbe
 and-you-make » the-hollow-tapers for-tabernacle twenty hollow-taper for-edge toward-Negev
- תִּימְנָה
 thimne
 toward-south
- 19 תַּחַת אֲדָנִים שְׁנֵי הַקְּרָשׁ עֶשְׂרִים תַּחַת תַּעֲשֶׂה כֹּסֶף אֲדָנִי וְאַרְבָּעִים
 uarboim adni ksph thoshe thchth oshrim eqrsh shni adnim thchth
 and-forty sockets-of silver you-shall-make under twenty the-hollow-taper two-of sockets under
 הָאֶחָד הַקְּרָשׁ תַּחַת אֲדָנִים וּשְׁנֵי יְדֵיתוֹ לְשְׁתֵּי הָאֶחָד הַקְּרָשׁ
 eqrsh eachd lshthi idthiu ushni adnim thchth eqrsh eachd
 the-hollow-taper the-one for-two-of sides-of-him and-two-of sockets under the-hollow-taper the-one
- 10 And thou shalt make fifty loops on the edge of the one curtain [that is] outmost in the coupling, and fifty loops in the edge of the curtain which coupleth the second.
- 11 And thou shalt make fifty taches of brass, and put the taches into the loops, and couple the tent together, that it may be one.
- 12 And the remnant that remaineth of the curtains of the tent, the half curtain that remaineth, shall hang over the backside of the tabernacle.
- 13 And a cubit on the one side, and a cubit on the other side of that which remaineth in the length of the curtains of the tent, it shall hang over the sides of the tabernacle on this side and on that side, to cover it.
- 14 And thou shalt make a covering for the tent [of] rams' skins dyed red, and a covering above [of] badgers' skins.
- 15 . And thou shalt make boards for the tabernacle [of] shittim wood standing up.
- 16 Ten cubits [shall be] the length of a board, and a cubit and a half [shall be] the breadth of one board.
- 17 Two tenons [shall there be] in one board, set in order one against another: thus shalt thou make for all the boards of the tabernacle.
- 18 And thou shalt make the boards for the tabernacle, twenty boards on the south side southward.
- 19 And thou shalt make forty sockets of silver under the twenty boards; two sockets under one board for his two tenons, and two sockets under another board for his two tenons.

ידתיו לשתו

lsythi idthiu

for-two-of sides-of-him

20 קרש עשרים צפון לפאת השנית המשכן ולצלע
ultzlo emshkn eshnith lphath tzphun oshrim qrsh
and-for-angle-wall-of the-tabernacle the-second for-edge-of north twenty hollow-taper

20 And for the second side of the tabernacle on the north side [there shall be] twenty boards:

21 אדנים ושני האחד הקרש תחת אדנים שני כסף אדניהם וארבעים
uarboim adniem ksph shni adnim thchth eqrsh eachd ushni adnim
and-forty sockets-of-them silver two-of sockets under the-hollow-taper the-one and-two-of sockets

21 And their forty sockets [of] silver; two sockets under one board, and two sockets under another board.

תחת תחת הקרש תחת האחד
thchth eqrsh eachd
under the-hollow-taper the-one

22 ולירכתי המשכן ימה תעשה קרשים ששה
ulirkthi emshkn ime thoshe shshe qrshim
and-for-flanks-of the-tabernacle toward-sea you-shall-make six hollow-tapers

22 And for the sides of the tabernacle westward thou shalt make six boards.

23 בירכתים המשכן למקצעת תעשה קרשים ושני
ushni qrshim thoshe lmqzoth emshkn birkthim
and-two-of hollow-tapers you-shall-make for-cut-out-corners-of the-tabernacle in-flanks

23 And two boards shalt thou make for the corners of the tabernacle in the two sides.

24 ויהיו תמים ויהיו מלמטה ויחדו ייהו ויהיו תמים
uieiu thamim mlmte uichdu ieiu thmim
and-they-shall-become ones-being-coupled from-to-below and-together they-shall-become being-coupled

24 And they shall be coupled together beneath, and they shall be coupled together above the head of it unto one ring: thus shall it be for them both; they shall be for the two corners.

המקצעת לשני לשניהם יהיה כן האחת הטבעת אל ראשו על
ol rashu al etboth eachth kn ieie lshniem lshni emqtzoth
on top-of-him to the-ring the-one so he-shall-become for-two-of-them to-two-of the-cut-out-corners

יהיו

ieiu

they-shall-become

25 אדנים שני אדנים עשר ששה כסף ואדניהם קרשים שמנה והיו
ueiu shmne qrshim uadniem ksph shshe oshr adnim shni adnim
and-they-become eight hollow-tapers and-sockets-of-them silver six ten sockets two-of sockets

25 And they shall be eight boards, and their sockets [of] silver, sixteen sockets; two sockets under one board, and two sockets under another board.

תחת תחת אדנים ושני האחד הקרש תחת האחד
thchth eqrsh eachd ushni adnim thchth eqrsh eachd
under the-hollow-taper the-one and-two-of sockets under the-hollow-taper the-one

26 המשכן צלע לקרשי חמשה שטים עצי בריחם ועשית
uoshith brichm otzi shtim chmshe lqrshi tzlo emshkn
and-you-make bars-of woods-of acacias five for-hollow-tapers-of angle-wall-of the-tabernacle

26 And thou shalt make bars [of] shittim wood; five for the boards of the one side of the tabernacle,

האחד

eachd

the-one

27 בריחם וחמשה השנית המשכן צלע לקרשי בריחם וחמשה
uchmshe brichm lqrshi tzlo emshkn eshnith uchmshe brichm
and-five bars for-hollow-tapers-of angle-wall-of the-tabernacle the-second and-five bars

27 And five bars for the boards of the other side of the tabernacle, and five bars for the boards of the side of the tabernacle, for the two sides westward.

ימה לירכתים המשכן צלע לקרשי
lqrshi tzlo emshkn lirkthim ime
for-hollow-tapers-of angle-wall-of the-tabernacle for-flanks toward-sea

28 הקצה אל הקצה מן מברח הקרשים בתוך התיכון והברייח
uebrich ethikn bthuk eqrshim mbrch mn eqtze al eqtze
and-the-bar the-middle in-midst-of the-hollow-tapers reaching-away from the-end to the-end

28 And the middle bar in the midst of the boards shall reach from end to end.

29 בתים זהב תעשה טבעתיהם ואת זהב תצפה הקרשים ואת
uath eqrshim thtzphe zeb uath tbothiem thoshe zeb bthim
and » the-hollow-tapers you-shall-overlay gold and » rings-of-them you-shall-make gold housings

29 And thou shalt overlay the boards with gold, and make their rings [of] gold [for] places for the bars: and thou shalt overlay the bars with gold.

זהב הברייחם את וצפית לברייחם
lbrichm utzphith ath ebrichm zeb
for-bars and-you-overlay » the-bars gold

- 30 **והקמת** **את** **המשכן** **אתה** **כמשפטו** **הראית** **אשר** **בהר**
ueqmth ath emshkn kmshphtu ash'r eraith ber
and-you-set-up » the-tabernacle as-custom-of-him which you-are-shown in-mountain
- 31 **ועשית** **ושש** **שני** **ותולעת** **וארגמן** **תכלת** **פרכת**
uoshith ushsh shni uthuloth uargmn thklth phrkth
and-you-make curtain-of amethyst and-purple and-crimson double-dipped and-cambrie-sheen
- משר** **מעשה** **חשב** **יעשה** **אתה** **כרבים**
mshzr moshe chshb ioshe athe krbim
being-corded handiwork-of designer he-shall-make her cherubim
- 32 **על** **זהב** **ויהם** **זהב** **מצפים** **שטים** **עמודי** **ארבעה** **על** **אתה** **ונתתה**
unththe zeb uuiem zeb ol mtzphim shtim omudi arboe ol athe
and-you-give her on four columns-of acacias ones-being-overlaid gold hooks-of-them gold on
- כסף** **אדני** **ארבעה**
arboe adni ksph
four sockets-of silver
- 33 **את** **לפרכת** **מבית** **שמה** **והבאת** **הקריסים** **תחת** **הפרכת** **את** **ונתתה**
unththe mbith shme uebath ekrsim thchth ephrkth ath
and-you-give » the-curtain under the-links and-you-bring toward-there from-inside to-curtain »
- קדש** **ובין** **הקדש** **בין** **לכם** **הפרכת** **והבדילה** **העדות** **ארון**
arun ubin eqdsh bin lkm bin ephrkth uebdile eoduth
coffer-of the-testimony and-she-separates the-curtain for-you between the-holy-place and-between holy-of
- הקדשים**
eqdshim
the-holies
- 34 **ונתת** **הקדשים** **בקדש** **העדת** **ארון** **על** **הכפרת** **את**
unthth eqdshim bqdsh eodth arun ol ath
and-you-give » the-shelter on coffer-of the-testimony in-holy-of the-holy-ones
- 35 **על** **השלחן** **נכח** **המנרה** **ואת** **לפרכת** **מחוץ** **השלחן** **את** **ושמת**
ushmth eshlchn nkch emnre uath lphrkth mchutz ath
and-you-place » the-table from-outside to-curtain and » the-lampstand opposite the-table on
- צפון** **צלע** **על** **תתן** **והשלחן** **תימנה** **המשכן** **צלע**
tzlo tzphun ol tzhn ueshlchn thimne emshkn tzlo
angle-wall-of north angle-wall-of
- 36 **שני** **ותולעת** **וארגמן** **תכלת** **האהל** **לפתח** **מסך** **ועשית**
shni uthuloth uargmn thklth eael lphthch msk uoshith
and-you-make curtain-of amethyst and-purple and-crimson double-dipped
- ושש** **רקם** **מעשה** **משזר**
ushsh rqm moshe mshzr
and-cambrie-sheen being-corded handiwork-of embroiderer
- 37 **זהב** **ויהם** **זהב** **אתם** **וצפית** **שטים** **עמודי** **חמשה** **למסך** **ועשית**
zeb uuiem zeb athm zeb shtim omudi chmshe lmsk uoshith
and-you-give them gold hooks-of-them gold and-you-make for-portiere five columns-of acacias and-you-overlay them gold
- ויצקת** **להם** **חמשה** **אדני** **נחשת**
uitzqth lem chmshe adni nchshth
and-you-cast for-them five sockets-of copper

³⁰ And thou shalt rear up the tabernacle according to the fashion thereof which was shewed thee in the mount.

³¹ . And thou shalt make a vail [of] blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen of cunning work: with cherubims shall it be made:

³² And thou shalt hang it upon four pillars of shittim [wood] overlaid with gold: their hooks [shall be of] gold, upon the four sockets of silver.

³³ And thou shalt hang up the vail under the taches, that thou mayest bring in thither within the vail the ark of the testimony; and the vail shall divide unto you between the holy [place] and the most holy.

³⁴ And thou shalt put the mercy seat upon the ark of the testimony in the most holy [place].

³⁵ And thou shalt set the table without the vail, and the candlestick over against the table on the side of the tabernacle toward the south: and thou shalt put the table on the north side.

³⁶ And thou shalt make an hanging for the door of the tent, [of] blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, wrought with needlework.

³⁷ And thou shalt make for the hanging five pillars [of] shittim [wood], and overlay them with gold, [and] their hooks [shall be of] gold: and thou shalt cast five sockets of brass for them.